

Curriculum Vitae

Luke SPEAR MCIL
British, 27 years old
contact@lukespear.co.uk
<http://lukespear.co.uk>
t. +44 7530 3777 20

12 Derby Road,
Melbourne,
Derbyshire,
DE73 8FE,
UK

6 years of experience in French to English translation. Specialised in business, marketing and IT (networks and internet) texts. Published in over 70 comic book albums.

Professional Experience

- 2009 **Member of the Chartered Institute of Linguists**
2005-present **Freelance Translation, French to English**
Cinebook Ltd
Over 70 Franco-Belgian comic book albums – Lucky Luke, Thorgal, Yoko Tsuno, IR\$, Largo Winch, Clifton, Ducoboo, Ruggerboys, Biggles, Wind in the Willows. Over 250,000 units sold.
Waykup Marketing
Translation marketing projects specialised in finance and IT.
Translation agencies
Websites, technical manuals, marketing material and various other agency projects.
2007-2008 **Le Petit Piteå**
Manager of a Swedish restaurant in Perpignan, France.
2006-2007 **Blizzard Entertainment SARL**
French/English billing service for a computer game company in Vélizy, France.
2005-2006 **Kensington Specialities Ltd**
French/English customer service based in Loughborough, England.
-

Education

- 2001-2004 **BA(Hons) French Studies**
British Institute in Paris, University of London.
*In depth study of French language and culture in Paris.
Two years of training in translation and stylistics.*
1999-2001 **4 A-Levels**
General Studies, Business and Economics, Physics, French.
-

Languages

- English Mother tongue (A* in English Language GCSE)
French Bilingual and bicultural
Swedish Read, written, spoken
-

Miscellaneous

Clean UK Driving License
Competent use of software under Windows, Mac and Linux
Extensive computer and network experience
MS Office, OpenOffice, Trados, OmegaT, MemoQ